



**NOUVEAU - AVANT LE CONCERT, COCKTAIL  
DANS LA GALERIE DES DISCIPLINES**

Pour ces soirées de prestige, le restaurant *La Capitainerie*, *Les Cuisines de Vatel* vous propose un cocktail dînatoire. Conjuguant mets et saveurs, ce cocktail donnera une note originale à votre soirée.

Profitez de la nouvelle formule « Concert-cocktail » à 60 € / personne (voir les prix sur le bulletin de réservation).  
*Sur réservation - 48 h à l'avance.*

Durant l'entracte un service bar est à la disposition du public.  
Coupe de Champagne : 8 €.



**INFORMATIONS ET RÉSERVATIONS**

[www.domainedechantilly.com](http://www.domainedechantilly.com)

Tél. : 03 44 27 31 80.

**ACCÈS**

Autoroute A1 Sortie Chantilly.

De la Gare du Nord : SNCF grandes lignes (25 min).

Le parking du Musée Vivant du Cheval, non surveillé, est mis à la disposition du public gratuitement.

**DOMAINE DE CHANTILLY  
LES CONCERTS DU DÔME**

# Quatuor Ébène

**Samedi 10 décembre  
à 21h**

Concert classique  
Barodine, Ravel, Brahms



**NOUVEAU**  
formule  
concert/cocktail

[www.domainedechantilly.com](http://www.domainedechantilly.com) - 03 44 27 31 80

**DOMAINE DE CHANTILLY  
LES CONCERTS DU DÔME**

# Concert équestre

**Création originale de**  
Sophie Bienaimé  
et Olivier Cazal

**Samedi 5 novembre  
à 20h30**

Participation des Jeunes Virtuoses  
du Conservatoire de Paris

Händel, Tchaïkovski, Vivaldi,  
de Falla, Piazzolla



**NOUVEAU**  
formule  
concert/cocktail

[www.domainedechantilly.com](http://www.domainedechantilly.com) - 03 44 27 31 80

Photos non contractuelles - © C. Guilloux, O. Cazal, A.-A. Langlois, R&B Presse, Quatuor Ébène, M. Savant - Conception : M. Savant Maquettiste Graphiste

LES GRANDES ÉCURIES

SAMEDI 5 NOVEMBRE 2011

20h30

CONCERT ÉQUESTRE

SAMEDI 10 DÉCEMBRE 2011

21h00

QUATUOR ÉBÈNE

BULLETIN DE RÉSERVATION

À retourner accompagné de votre règlement à :  
 Domaine de Chantilly - Service réservation - Château - 60500 Chantilly  
 Tél. : +33 (0)3 44 27 31 80 - Fax : +33 (0)3 44 54 90 - reservations@domainedechantilly

AU XVIII<sup>e</sup> SIÈCLE, LES PRINCES Y RECEVAIENT LES ROIS...



Chef-d'œuvre de l'architecture classique du XVIII<sup>e</sup>, le Dôme rénové des Grandes Écuries est un lieu unique, empreint de magie, qui se prête particulièrement à l'écoute d'une œuvre musicale.

Nous vous attendons nombreux pour assister à cette production inédite, coproduite par le Musée Vivant du Cheval et Euterpe Productions.

Ouverture des portes : 20h00  
 Spectacle : 20h30  
 Entracte - service bar : 20 minutes

Olivier Cazal, piano,  
 Directeur artistique d'Euterpe.



Au son de la musique interprétée par les Jeunes Virtuoses de France, élèves du Conservatoire de Musique de Paris, accompagnés par Olivier Cazal au piano, les chevaux du Musée Vivant du Cheval présenteront leurs meilleurs numéros empreints de cultures diverses. C'est une véritable invitation au voyage : Inde, Russie, Espagne, Chine...

Olivier Cazal – pianiste de renommée internationale – obtient à l'unanimité le premier prix de piano en 1981. Depuis, il parcourt le monde entier et est le grand lauréat de nombreux concours : Busoni (Italie), Tchaïkovski (Russie), Pogorelich (États-Unis)... Ses innombrables représentations, dans plus de 50 pays, font de lui un artiste remarqué et remarquable.

Il a également souhaité vous faire connaître les Jeunes Virtuoses 2011, formation composée par les plus talentueux élèves du Conservatoire de Paris. C'est un ensemble inédit que vous aurez le plaisir de découvrir.

Ouverture des portes : 20h30  
 Spectacle : 21h00  
 Entracte - service bar : 20 minutes

Avec le très talentueux Quatuor Ébène :

Pierre Colombet (Violine)  
 Gabriel Le Magadure (Violine)  
 Mathieu Herzog (Viola)  
 Raphaël Merlin (Violoncello)



Cette formation de quatre élèves du Conservatoire National de Région de Boulogne-Billancourt, a su brillamment évoluer pour être aujourd'hui considérée comme le groupe le plus polyvalent de la scène internationale du quatuor à corde.

Maitrise et esprit qualifient cette formation, jeune par ses artistes, mais confirmée par leur talent. Formés par le Quatuor Ysaÿe au Conservatoire Supérieur de Paris, puis auprès de maîtres tels que Gábor Takács, – et György Kurtág, ils cumulent les récompenses : premier Prix du concours de l'ARD de Munich en 2004, le Prix du Public, deux prix de meilleure interprétation et le prix de la fondation Karl Klinger. En 2006, le quatuor est sélectionné par le programme BBC New Generation Artists, et en 2007, il est lauréat de la Borletti-Buitoni Trust.

Charismatiques, éclectiques et dynamiques, ces jeunes musiciens talentueux par leur esprit d'ouverture, captivent le jeune public. Parviendront-ils à vous convaincre ?

Nom ..... Prénom ..... Ville .....  
 Adresse ..... Code postal .....  
 Téléphone ..... e-mail .....

**- MODALITÉS DE RÈGLEMENT**

Par chèque à l'ordre de Fondation de Chantilly  
 Par carte bancaire : j'autorise le Domaine de Chantilly à prélever la somme de ..... €  
 Visa  Carte Bleue  MasterCard N° de carte .....  
 Date d'expiration ..... Pictogramme visuel (les 3 derniers chiffres au dos de la carte bleue) ..... Signature

**- VOS RÉSERVATIONS** (merci de préciser le nombre de place)

**Concert équestre**  
 Place(s) concert ..... x 28 €  
 Place(s) concert tarif groupe et réduit\* ..... x 18 €

**Concert quatuor Ébène**  
 Place(s) concert ..... x 28 €  
 Place(s) concert tarif groupe et réduit\* ..... x 18 €

**Offre 2 concerts**  
 Place(s) 2 concerts ..... x 45 €  
 Place(s) 2 concerts tarif groupe et réduit\* ..... x 35 €

**Formule « Concert-cocktail »** ..... x 60 €  
 Formule « Concert-cocktail » tarif groupe et réduit\* ..... x 50 €  
**Total :** ..... €

**Formule « Concert-cocktail »** ..... x 60 €  
 Formule « Concert-cocktail » tarif groupe et réduit\* ..... x 50 €  
**Total :** ..... €

**Formule 2 « Concerts-cocktails »** ..... x 100 €  
 Formule 2 « Concerts-cocktails » tarif groupe et réduit\* ..... x 90 €  
**Total :** ..... €

**TOTAL GLOBAL :** ..... €

\*Tarif réduit accordé aux groupes de plus de 20 personnes, aux membres d'écoles de musique, aux moins de 18 ans, aux personnes sans emploi, sous présentation d'une pièce justificative.

Nom ..... Prénom .....  
Adresse ..... Code postal ..... Ville .....  
Téléphone ..... e-mail .....

### - MODALITÉS DE RÈGLEMENT

Par chèque à l'ordre de Fondation de Chantilly  Par carte bancaire : j'autorise le Domaine de Chantilly à prélever la somme de ..... €  
 Visa  Carte Bleue  MasterCard N° de carte \_\_\_\_\_  
Date d'expiration ..... Pictogramme visuel (les 3 derniers chiffres au dos de la carte bleue ) \_\_\_\_\_ Signature

### - VOS RÉSERVATIONS (merci de préciser le nombre de place)

#### Concert équestre

Place(s) concert ..... x 28 €  Formule « Concert-cocktail » ..... x 60 €  
 Place(s) concert tarif groupe et réduit\* ..... x 18 €  Formule « Concert-cocktail » tarif groupe et réduit\* ..... x 50 €  
**Total :** ..... €

#### Concert quatuor Ébène

Place(s) concert ..... x 28 €  Formule « Concert-cocktail » ..... x 60 €  
 Place(s) concert tarif groupe et réduit\* ..... x 18 €  Formule « Concert-cocktail » tarif groupe et réduit\* ..... x 50 €  
**Total :** ..... €

#### Offre 2 concerts

Place(s) 2 concerts ..... x 45 €  Formule 2 « Concerts-cocktails » ..... x 100 €  
 Place(s) 2 concerts tarif groupe et réduit\* ..... x 35 €  Formule 2 « Concerts-cocktails » tarif groupe et réduit\* ..... x 90 €  
**Total :** ..... €

**TOTAL GLOBAL :** ..... €

\*Tarif réduit accordé aux groupes de plus de 20 personnes, aux membres d'écoles de musique, aux moins de 18 ans, aux personnes sans emploi, sous présentation d'une pièce justificative.